Nordens Institut på Åland

Årsrapport för verksamhetsåret 2008

Åsa Juslin, 15 februari 2009

Foto: NIPÅ

Åländska gruppen PeeGees på scen på NIPOP-Festivalen 2008

1. Resultatrapport

NIPÅ har som uppgift att främja det åländska kulturlivet i samspel med det övriga Norden och i samarbete med lokala kulturorganisationer.

NIPÅs kulturutbud har under år 2008 varit brett och personer i alla åldrar har tagit del av vår verksamhet.

År 2008 var Nordens Instituts på Ålands (NIPÅ) tjugotredje verksamhetsår och tredje och sista år i gällande mål- och resultatkontraktet.

NIPÅ har under året speciellt fokuserat på fyra områden

1. Förmedling av åländsk konst och kultur till Norden samt kulturutväxling
2. Årlig fokus på ett specifikt konstområde
3. Barn och unga
4. Lokal kulturkontaktpunkt

NIPÅ har enligt mål- och resultatkontraktet under året samarbetat med lokala och nordiska samarbetspartners. NIPÅ har arrangerat seminarier, kurser och föreläsningar för yrkesverksamma inom kulturbranschen och för allmänheten. Genom målmedvetet arbete har NIPÅ blivit en resurs inom kultursektorn som ålänningar räknar med. NIPÅ har som uppgift att föra fram och stärka medvetandet om Norden och nordisk kultur på Åland, bl.a. genom nätverkssamarbete och kulturutväxling.

NIPÅs personal 2008 har varit direktör Åsa Juslin, sekreterare Harriet Lundell, projektkoordinator Lykke Pörtfors, informatör Maria Jonsson samt 4 projektanställda.

NIPÅs styrelse har under perioden 1.1.2008 - 31.12.2008 varit Mervi Tiensuu - Nylund, Finland, Guðrun Ögmundsdóttir, Island, Alf Modvar, Norge och Barbro Sundback, Åland. Som ordförande för styrelsen har Guðrun Ögmundsdóttir fungerat.

NIPÅ flyttade den 1 december till nya lokaler i centrala Mariehamn. Lokalerna är anpassade för vår verksamhet och tillgängliga på gatuplan.

1.1 Resultatrapportering med hänsyn till strukturen för verksamhetsområden och mål som är fastsatta i kontraktet

1.1.1 Förmedling av åländsk konst och kultur till Norden samt kulturutväxling

Referens från NIPÅs Mål- och resultatkontrakt om kvalitetsmålsättningen i verksamhetsområde 1:

"Genom satsningen på förmedling önskar NIPÅ höja kvalitetskraven ytterligare för åländsk konst- och kulturprojekt och därmed också bereda väg för en internationell exponering."

Inom ramen för detta verksamhetsområde har NIPÅ nått de mål som satts. NIPÅ inledde hösten 2006 planeringen för designutställningen form.ax. Målsättningen var att ge en helhetsbild av åländsk formgivning, det kvalitativa och nyskapande. Både traditionella och nya åländska former visades i en smakfull blandning av 35 formgivare uttagna av formgivare Stefan Lindfors. Turnén inleddes på Landskapsdagarna i Helsingfors sommaren 2007 och fortsatte sedan till Island och Estland. Under 2008 har utställningen visats i Oslo, Norge och i Nordens Hus på Färöarna samt på Åland i Eckerö Post- och Tullhus. Satsningen har varit lyckad vad gäller formgivares möjlighet att exponera sig i Norden och Baltikum. Många blev positivt överraskade över den formgivningskunskap som finns på Åland och det var glädjande att kunna visa att formgivning och produktion av konsthantverk i små samhällen kan göras hållbart. Utställningen har besökts av över 17 000 besökare under år 2008.

Foto: Charlotte Estman-Wennström

Hissvägraren med Lass Pöysti drog fullt hos.

Som litteratursatsning hade NIPÅ i år valt att ta upp deckargenren som blivit en nordisk exportvara. Författarbesöken gick under namnet Morden i Norden och arrangerades i en krog vilket var ett nytt mötesrum för NIPÅs arrangemang. Deckarförfattarna som besökte Åland var Yrsa Sigurðardottir, IS, Anna Grue, DK, Leena Lehtolainen, FI och Arne Dahl, SE. Författarna intervjuades av den åländska författaren Katarina Gäddnäs och litteraturvetaren Camilla Gunell. Morden i Norden hade en publik på sammanlagt 160 personer.

Kultursoppa var ett nytt koncept för NIPÅ, kultur med lunchsoppa helt enkelt. Kultursoppan arrangerades i samarbete med Ålands museum och Ålands konstmuseum i museets utrymmen. Under året har det arrangerats kultursoppor med följande teman; Poesi och dans, Iransk kultur, Klassisk musik, Tango med dragspel och Teatermimik. Intresset för kultursopporna var stort och alla arrangemang var slutsålda. Kultursopporna besöktes av 240 gäster.

Åland har ingen egen professionell teater med kontinuerlig verksamhet vilket gör att det finns ett intresse för högklassig teater. Pjäserna som visats 2008 är Hissvägraren med Lasse Pöysti och Den rimfrosthårige och drömskådaren med sameteatern Beaivváš Sámi Teáhter på samiska. Föreställningarna drog tillsammans en publik på 280 personer.

Under året arrangerades även en konsert med Folkmusikgruppen JPP som även höll en workshop i samarbete med Ålands musikinstitut. Workshops arrangeras ofta inom den klassiska musiken och jazzen men mer sällan inom folkmusiken varför detta var en viktig satsning.

Med konserten Möten, möttes baltiska och Ålands-svenska musiker under två konserter, en i Mariehamn och en på Föglö, en inledning till NIPÅs baltiska satsning under 2009. Den litauiske multi-instrumentalisten Tomas Dobrovolskis höll en workshop för ungdomar med funktionshinder.

Under hösten besökte musikerna Stäni Steinbock och Kim Hansson Färöarna. Besöket var en del av evenemangen i projektet Listaleipurin som Nordens Hus på Färöarna arrangerat. Stäni och Kim besökte fem skolor med sitt program En kantele på rymmarstråt.

Musikevenemangen har sammanlagt haft en publik på 550 personer.

Förutom dessa kulturutväxlingsprojekt genomförde NIPÅ även föreläsningar om Pensioner vid flytt mellan de nordiska länderna i samarbete med Föreningen Norden och Hallo Norden och en föreläsning kring Nätverket Rena kläder.

Året inleddes med en föreläsning om nordiskt samarbete då Sveriges generalkonsul på Åland, Bertil Jobeus, informerade om Sveriges ordförandeskap i Nordiska minister rådet under rubriken “Renässans för nordiskt samarbete?”

Foto: Grant Almén

Kim Hansson och Stäni Steinbock besökte Färöarna med sitt program En kantele på rymmarstråt.

Foto: NIPÅ

Författarna Arne Dahl(SE) och Katarina Gäddnäs(ÅL) i serien Morden i Norden

På hösten besöktes Åland av Nordiska Ministerrådets generalsekreterare Halldór Asgrimsson. Han deltog i debatten “Har Nordiskt samarbete en framtid?” som arrangerades i samarbete med Ålands landskapsregering. Föreläsningarna har besökts av 127 personer.

NIPÅ genomförde följande samarbetsprojekt under året:

- Whatclubs nordiska projekt 24 Strings på Ålands museum
- Ryska hjärtan med Marika Lagercrantz och Mårten Falk i samarbete med Kökar hembygdsförening
- Norden i Bio lärarseminarium tillsammans med Föreningen Norden
- European Diploma in cultural project, arrangerades i samarbete med Mariehamns kulturbyrå.
- Kulturnatten med M.A Numminen i samarbete med Mariehamns stads kulturbyrå
- Teater Kuling med pjäsen Läkare mot sin vilja
- Joel-operan som får sin premiär 2009
- Litteraturseminariet ”En vind från havet” på Brändö

1.1.2 Fokus på ett specifikt konstområde

Referens från NIPÅs Mål- och resultatkontrakt om kvalitetsmålsättningen i verksamhetsområde 2:

"Att höja kunskapen på ett specifikt konstområde, och därmed öka beredskapen för att möta nya utmaningar i ett nordiskt samhälle, där samarbete över gränserna prioriteras och viktighet av synlighet ökas."

Under 2007 arrangerade NIPÅ en intensivutbildning i utställningsproduktion. Målet var att öka kompetensen och höja kvaliteten inom konst och kulturområdet på Åland. Utbildningen resulterade 2008 i en utställning i Mariehamns stadsbibliotek där fyra olika fiktiva projekt planerade in konst i åländska befintliga fysiska miljöer. Utställningen hölls i Mariehamns stadsbibliotek under våren.

Möjlig förändring - en utställning med unga nordiska konstnärer har varit ett led i NIPÅs arbete att skapa möjligheter för unga konstnärer att knyta kontakter och synas i Norden. I utställningen som sammanställts av kurator Renée Padt utforskar konstnärerna identitetens olika dimensioner med fokus på individens roll. Eftersom konstnärerna har en mångkulturell bakgrund, syftar utställningen även till att belysa det nya mångkulturella Norden vi lever i idag. Samtliga konstnärer arbetar med film och filminstallation, eller s.k. videokonst, många av dem med starka inslag av performance. Konstnärerna var Tamar Guimãraes, Nanna Debois Buhl, Goran Hassanpour, Tellervo Kalleinen och Oliver Kochta Kalleinen, Bendik Kaltenborn, Johan Karrento och Tina Nykvist.

Konstnärerna rör sig i gränslandet av möjlig förändring. Uställningen gjordes i samarbete med Ålands konstförening och Ålands konstmuseum. I utställningen deltog Tellervo Kalleinen och Oliver Kochta Kalleinen med Helsinki Complaints choir (klagokören) vars idé har utvecklats till ett internationellt projekt som idag finns i flera länder. Detta verk fungerade som en inspiration till att skapa en egen åländsk klagokör.

Ålands klagokör, som inlett sitt arbete i regi av NIPÅ, kommer att framföras våren 2009 och kommer i framtiden att kunna ses på www.complaintschoir.org.

Konstnärerna Goran Hassanpour, Oliver Kochta Kalleinen och filmkritiker Andrea Reuter samtalar kring konst

I december arrangerades en fotoworkshop under ledning av konstnär Renja Leino kring temat Mörker ute på Föglö. Man talar ofta om det nordiska ljuset men mörkret är lika inspirerande och målsättningen med kursen var att sammanföra fotokonstnärer kring temat mörker där det personliga uttrycket stod i centrum och dessutom uppmuntra till nätverksbygge. Deltagarna kom från Finland och Åland.

Projektet Åland Form, där NIPÅ varit med i styrgruppen, har haft som syfte att sammanföra expansiva företag med designers och formgivare i marknadsföringssyfte, samt att allmänt öka kunskapen och intresset för formgivning. Projektet avslutades sommaren 2008 efter två års projekttid. Inom Åland Form arbetade utvalda företag tillsammans med designers med målet att öka exporten från Åland. Projektet kombinerade de åländska högkvalitativa produkterna och tjänsterna med lokalt anknutna formgivares och designers kreativa kunnande. Målet var att öka medvetenheten om designers betydelse för utveckling av företag och deras verksamhet. Projektet var EU-finansierat.

Publikantalet inom verksamhetsområdet har varit 1209 deltagare.

1.1.3 Barn och unga

Linnea Jönsson, Those dancing Days (SE) fångade publiken på NIPOP festivalen

Referens från NIPÅs Mål- och resultatkontrakt om kvalitetsmålsättningen i verksamhetsområde 3:

"Att öka åländska barn och ungas kunskap om de övriga nordiska länderna, också som en mångkulturell region och dessutom öka barn och ungas känsla för konstnärlig kvalitet."

NIPÅ har satsat på projekt som ger barn och unga möjlighet att praktiskt jobba med och utvecklas genom konst och kultur. NIPÅs mål är att göra projekten pedagogiska för att främja barns och ungas kreativitet och egna aktiviteter och ge dem nya erfarenheter från konst- och kulturområden. Under 2008 har NIPÅ arbetat med barn och unga inom olika områden.

Året inleddes med en stor skrivtävling för årskurs nio. Temat för texterna var MOD - vilket var samma tema som Mariehamns litteraturdagar hade 2008. För att ge eleverna inspiration, skrivlust och mod, hade niorna besök av den åländska författaren Sanna Tahvanainen. 260 niondeklassister deltog i projektet och prisutdelningen skedde under litteraturdagarnas invigningsfest. Projektet resulterade i en antologi.

Årets teaterproduktioner var Klas Klättermus och Voff!, båda från Sverige. Voff! var en teaterproduktion för barn i åldern 5-12 månader, den yngsta publik NIPÅ arrangerat för någonsin. NIPÅ har dessutom understött teaterprojektet Snäll som varit på turné både på Åland, i Svenskfinland, Norge och Sverige. Pjäsen bygger på den norska författaren Gro Dahles bok och är en nordisk samproduktion med bas på Åland.

Årets största ungdomssatsning var rockfestivalen NIPOP för de unga kulturkonsumenterna. Fem rock och popgrupper från Sverige, Finland och Åland deltog. NIPÅ ville med festivalen engagera unga band som spelade för ung publik. Det stora dragplåstret för festivalen var Sturm und Drang från Finland. Den åländska folkmusikgruppen PeeGees, vinnarna i Unga Band 2008 på Åland, deltog i festivalen.

På Åland arrangerar biblioteksföreningen årligen Barnens litteraturdagar och 2008 bidrog NIPÅ arrangemangen med författarbesök genom författaren Jens Jensen från Danmark och poeten Sara Hallström från Sverige. Sara Hallström höll även en föreläsning för allmänheten under sitt besök på Åland.

Som tidigare nämndes besökte musikerna Ståni Steinbock och Kim Hansson Färöarna. Turnén var NIPÅs gåva till Nordens Hus på Färöarna med anledning av 25 årsjubileet och blev en del av evenemangen i projektet Listaleipurin som Nordens Hus på Färöarna arrangerat. Ståni och Kim besökte fem skolor under en vecka med sitt program En kantele på rymmarstråt.

NIPÅ genomförde följande samarbetsprojekt under året:·

- Opera.ax med målsättning och syfte att etablera en högklassig musikdramatisk kurs på Åland med en föreställning som slutproduktion
- Workshop i samarbete med Mariehamns Winter Jazz och Young Nordic Jazz Comets
- Programpunkt på Nordjobb-veckoträff under sommaren där NIPÅ informerade om det nordiska samarbetet

Dessa projekt inom barn- och ungdomskulturen har under året samlat över 6000 barn och unga.

1.1.4 Lokal kulturkontaktpunkt

Referens från NIPÅs Mål- och resultatkontrakt om verksamhetsområde 4:

"NIPÅ skall fungera som Nordiska Ministerrådets synliga brohuvud och genom ett välutvecklat nätverk till lokala kulturaktörer se till att lokala konstnärer får möjlighet att delta i de nya kulturprogrammen."

NIPÅ ingick hösten 2008 ett samarbetsavtal med Kulturkontakt Nord. Avtalet omfattar rådgivning och information om Nordisk kulturfinansiering. Utöver rådgivning om Nordisk kulturfinansiering har även information om andra möjligheter till finansiering av kulturprojekt, lokalt, regionalt inom Svenskfinland, nationellt och inom Europa givits. År 2008 har informationsverksamheten omfattat direktutskick till kulturaktörer, annonsering i lokaltidningar, information i radio och på NIPÅs hemsida www.nipa.ax. Informatören har även arrangerat en seminarieserie vid namn projekt Deadline med tre olika seminarietillfällen. Seminarierna var Kulturproduktion och nätverk med föreläsning och workshop, Alternativa arenor - samarbete mellan kulturfältet och näringslivet samt Kulturfinansiering som gjordes i samarbete med Svenska kulturfonden.

I föreläsningarna har sammanlagt 50 kulturarbetare deltagit.

Kulturfältet har under 2008 haft möjlighet att boka tid för att diskutera olika kulturprojekt. Rådgivningen har varit välbesökt och man har fått hjälp med allt från strukturering av projekt till att söka lämpliga finansiärer. Efterfrågan på rådgivning och information har ökat explosivt under 2008. Detta är ett led i att NIPÅ mer idag marknadsför sig som en rådgivande instans. Åland är ett litet samhälle och väldigt få av de projekt som har bett om rådgivning har fyllt kriterierna för projekt av den arten som kan tänkas få bidrag från Nordiska ministerrådets kulturprogram.

Informatören har under året sammanställt material till en gemensam inforamtionsbroschyr om de 5 nordiska instituten och husen. Broschyren utkom till NRs session i oktober 2008.

När det gäller framtidsprojekt så arbetar informatören med att sammanställa en informativ handledning för bidragssökande på Åland och vidareutveckla den åländska databasen, ett arbete som inletts under 2008.

Foto: NIPÅ

Vår gäst Kersti Liiva från Nordiska Informationskontoret i Tallin/ Pärnu, Estland.

1.2 Analys av avvikelser och värdering av framtidsutsikter

Nu när målkontraktsperioden avslutats kan man konstatera att NIPÅ nått de kvalitativa målen som satts upp i kontraktet för 2006-2008.

Vi hade även för avsikt att inleda ett projekt inom det mångkulturella redan under hösten 2008 men dessvärre var det inte möjligt. Planering inleddes och intervjuer med projektledare gjordes under december 2008. Det nya mål- och resultatkontraktet kommer att innefatta kulturell mångfald och interkulturell dialog vilket gör att det kommer att bli en extra satsning på det området från och med 2009.

När det gäller närområdessamarbete har NIPÅ under hösten 2008 varit värd för ett tjänstemannautbyte från Pärnu, Estland. Utväxlingen skedde i samarbete med Nordiska Informationskontoret i Tallinn. Dessutom har konserten Möten varit ett led i NIPÅs arbete med Baltikum.

Foto: NIPÅ

Vernissagegäster på utställningen Möjlig förändring.

1.3 Rapportering i förhållande till kontraktskrav gällande ledning och administration

Helt enligt kontraktskraven har institutionens personalsammansättning överensstämt med nordisk profil men det har varit svårt med att få en jämnare könsfördelning. Institutionens personal har idag en bred nordisk bakgrund då det gäller utbildning och arbetserfarenhet och de nordiskt anställda har alla studerat och/eller arbetat i minst 3 nordiska länder och har de språkkunskaper som arbetet kräver.

NIPÅ strävar till en jämnare könsfördelning och vill i framtiden göra ännu mer för att kunna uppfylla kravet. Gällande könsdiskussionen har NIPÅs styrelse även diskuterat jämställdheten gällande arvoden av kulturutövare och kommit fram till att man skall göra en uppföljning på detta och vara extra uppmärksam på detta när man anlitar kulturarbetare.

Då det gäller den fysiska miljön skedde stora förändringar då NIPÅ fick nya lokaler centralt i stan. NIPÅs lokaler är nu publikvänliga och centralt belägna i hjärtat av Mariehamn. I lokalerna finns både möjlighet för mindre föreläsningar, möten och utställningar samt ett referensbibliotek. Nu har personalen även sociala utrymmen helt enligt behov.

NIPÅ har ett gott samarbetat med kulturbyrån och den ekonomiska administrativa enheten vid Ålands landskapsregering.

2. Rapportering:
personal- och organisationsutveckling

Foto: Rita Jokiranta

NIPÅs personal 2008: Lykke Pörtfors, Maria Jonsson, Harriet Lundell och Åsa Juslin

2.1 Personalen

Under år 2008 har det inte skett någon förändring i personalsammansättningen. Personalen har den kompetens som krävs för arbetsuppgifterna och den verksamhet som NIPÅ bedriver. Institutets personal har tillsammans en facklig kunskap, nordisk kunskap samt ett brett nordiskt nätverk vilket är av största betydelse i vårt arbete.

Under året har även kompetenshöjande tilltag gjorts genom fortbildning.

Under året har utvecklingssamtal hållits med personalen samt veckomöten varje vecka. Under slutet av vårens verksamhet arrangerades personaldagar under två dagar då man bl.a. gick igenom idéer för NIPÅs framtida verksamhet.

Till NIPÅs personal hör förutom direktör Åsa Juslin en fastanställd sekreterare Harriet Lundell, samt en projektkoordinator Lykke Pörtfors och som informatör fungerar Maria Jonsson.

NIPÅ har även haft fyra personer projektanställda under året, tre kvinnor och en man. De projektanställda har jobbat med följande projekt, Möjlig förändring, unga filmkonstnärer i Norden, Mod - skrivtävling för Åk 9 på Åland och NIPOP festivalen. Dessutom var en person högskolepraktikant under utställningen form.ax på Eckerö Post och Tullhus.

Personalen genomförde följande kurser och kompetenshöjande tilltag under 2008:

1. Excel grundkurs
2. Excel fördjupad kurs
3. Första hjälp kurs
4. Kurs i engelska, fortsättningskurs
5. PBS composer fortbildning
6. Ledarskapskonferens ”Kompetens 2008”, Om ledarskap, förändring, välbefinnande
7. Kulturjuridik
8. Datakurs i touch

Kurserna har gjorts inom ramen för Ålands Landskapsregerings kursverksamhet, Åbo Akademi och Fortbildningscentralen vid Åbo Akademi.

2.2 Organisationsutveckling

Den svensk-åländska gruppen Skrömta på turné i den åländska skärgården.

Foto: NIPÅ

NIPÅs främsta uppgift är att arrangera kulturutväxling mellan Åland och övriga Norden på ett brett plan. Genom vår verksamhet strävar vi till att nå ut till hela Åland. Även under 2008 sändes därför vårt årsprogram ut till alla hushåll på Åland vilket göra att alla kan ta del av verksamheten. Dessutom har NIPÅ under året strävat att ha verksamhet i skärgården vilket i år gjorts både genom helt egna evenemang men även genom att understöda goda nordiska tilltag som arrangerats.

December 2008 inleddes verksamheten i nya lokaler på Köpmansgatan 4 i centrala Mariehamn. Genom denna flytt kan vi utveckla vårt arbete ytterligare i nya publikvänliga och ändamålsenliga utrymmen.

Under 2008 har NIPÅs bokslut visat på inkomster på 504.063,72 euro och under året har 28.615 personer tagit del av NIPÅs aktiviteter. Institutet har även deltagit i broschyrer och olika tryckmaterial och genom vår hemsida har vi även en del besökare. Under 2008 har NIPÅs hemsida förnyats och utvecklats (www.nipa.ax)

Fokus i NIPÅs verksamhet är att utveckla proffskultur genom samarbetsprojekt samt utväxling och det kommer vi att fortsätta med.

Ekonomiska nyckeltal och statistik

Workshop med Tomas Dobrovolski (LI) i Hildas Hus

Foto: NIPÅ

3.1 Översikt över intäkter och utgifter fördelade på verksamhetsområde. (se bilaga)

3.2 Resumé

År 2008 avslutar mål- och resultatkontraktsperioden. NIPÅ har uppfyllt kraven i förhållande till de uppställda kraven i Mål- och resultatkontraktet från år 2006 – 2008.

Genom mål- och resultatkontraktet för 1.1.2006 - 31.12.2008 har NIPÅ arbetat med följande fyra områden:

1. Förmedling av åländsk konst och kultur till Norden samt kulturutväxling
2. Årlig fokus på ett specifikt konstområde
3. Barn och unga
4. Lokal kulturkontaktpunkt (sedan 1.1.2007)

NIPÅ strävar till en fortsatt hög professionell och nordisk profil. Vi arbetar vidare med att utveckla och främja kulturarbetet på Åland. Vår verksamhet sker i huvudsak inom kulturområdet men vi arbetar även inom undervisning och forskning och vill på detta sätt även sprida samhällsnyttig information.

Det nya mål- och resultatkontraktet som inleds 1.1.2009 har under slutet av 2008 arbetats fram och nya projekt har skissats upp.

3.3 Ekonomiska nyckeltal (se bilaga)

3.4 Statistik (se bilaga)

4. Not till årsräkenskapen

Mariehamn, den 15 februari 2009

Åsa Juslin, direktör

Publiksiffrorna ha ökat med 15 % från 2007-2008

	1	2	3	4	2008	2007
Män	8572	477	2993	12	12054	8642
Kvinnor	12616	732	3127	36	16511	16177
Totalt	21188	1209	6120	48	28565	24819

Forklaring til de enkelte felter i tabellen følger under.
NB: Blå felt fylles ut automatisk av skjemaet og skal ikke endres!

ANSATTE (1)				
Årsverk				Antall
I alt	Administrasjon (2)	Kvinner (K)	Menn (M)	
4	1	4	1	5

NORDISK PROFIL (Kjønnsfordelt antall ansatte fra nasjon):													
DK		FIN		IS		NO		SVE		Selv.styrte områder		Annet	
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M
		2								2			

ALDERSFORDELINGER ANSATTE OG ANSETTELSESVILKÅR (4)												
(Tall i antall ansatte)	20–30 år		31-40 år		41-50 år		51-60 år		61+ år		Totalt	
	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M
Nordiske Vilkår			1		2						3	0
Faste Ansatte							1				1	0
Prosjekt ansatte				1							0	1
Totalt antall ansatte	0	0	1	1	2	0	1	0	0	0	4	1

REKRUTTERING / AVSLUTNING AV ANSETTELSESFORHOLD					
Antall sluttet i rapporteringsåret			Antall startet i rapporteringsåret		
Kvinner	Menn	Totalt	Kvinner	Menn	Totalt
		0			0

Er det problemer med å rekruttere nye medarbeidere?

När vi rekryterat har vi fått många kompetenta ansökare men dock mestadels kvinnor hemmahörande och inflyttade till Åland.

I hvilken grad får en søknader fra kandidater utenfor domicillandet?

När NIPÅ utlyst tjänster så har de varit utannonserade även nordiskt, bl.a. Genom www.norden.org och arbetsförmedlingarna i närområdena.

SYKEFRAVÆR

Hvor høyt sykefravær i % (ansattes fravær pga egen sykdom) har institusjonen? (4)

År	Kvinner	Menn	Totalt
2008	7		
2007	1		
2006	1		

Hvordan oppfattes sykefraværet?

En faktor som varken går att styra eller planera in.

Hva gjør institusjonen med sykefraværet?

Sjukdom är oundvikligt och på en liten arbetsplats är det viktigt att resten av personalen är flexibel och gör det bästa av situationen.

PERSONALPOLITIKK

Har institusjonen et personalpolitisk program? (Dette vil eksempelvis innebære retningslinjer for likestilling, seksuell trakassering, alkoholpolitikk og etikk.)

Dersom NEI; hvordan har institusjonen tenkt å arbeide med personalpolitikken det neste året?

Vi följer Ålands landskapsregerings personalpolitik för att skapa en så god och hälsosam arbetsmiljö som möjligt.

Dersom JA; Vedlegg det personalpolitiske programmet i sin helhet. Eventuelle utfyllende eller forklarende kommentarer skrives

Dersom DELVIS; Vedlegg det materialet som forefinnes. Hvordan har institusjonen tenkt å arbeide med de resterende deler av personalpolitikken det neste året?

3. Økonomiske nøgletal og statistik

Resumé, nøgletal og statistik udarbejdes til brug for Ministerrådets samlede rapportering. Dette erstatter ikke det formelle årsregnskab.

I det følgende er der brugt farvekoder. De gule felter er autosum og skal ikke udfyldes - de blå felter skal udfyldes manuelt.

3. 1 Oversigt over indtægter og udgifter fordelt på virksomhedsområderne samt ledelse/administration

Dette rapporteres i tabel 2 og 3; alle oplysninger til tabel 2 og 3 hentes i årsregnskabet. I tabellen benyttes den struktur, som er fastsat for virksomhedsområderne i kontrakten, men også en samlet økonomisk oversigt for ledelse og administrative funktioner reguleret i kontrakten. For at udfylde tabellen skal der tages udgangspunkt i årsregnskabet – se endvidere punkt 4 i denne vejledning.

Valuta for institutionen - vælg fra **EUR**

Tabel 2: Oversigt over indtægter og udgifter fordelt på virksomhedsområde samt ledelse/administration

Driftsregnskab	Virksomhedsområder 2008					Total	
	1	2	3	4	Ledelse og adm.	2008	2007
INDTÆGTER							
Ordinært budget fra ministerrådet	94 305	24 424	54 341	28 455	168 675	370 200	368 900
Andre bevillinger fra ministerrådet						0	
Nationale bevillinger					90 566	90 566	73 532
Projektbevillinger fra andre (internat.org.)	23 530	1 500	6 653			31 683	36 810
Andre indtægter (afgifter, sponsorer)	7 259	328	2 251		1 778	11 615	11 161
TOTALE INDTÆGTER	125 094	26 252	63 244	28 455	261 018	504 063	490 403
TOTALE UDGIFTER	117 835	25 924	60 993	28 455	307 887	541 095	463 328
ÅRETS NETTORESULTAT	7 259	328	2 251	0	-46 869	-37 031	27 075

3.2 Resumé
Det skal udarbejdes et kortfattet resumé ***(ca. en kvart A-4 side)*** om de vigtigste resultater i rapporteringsåret. Resuméet udarbejdes med udgangspunkt i resultatrapporten. Dette skal bruges og indgå i ministerrådets budgetdokument for kommende år.

Not: Enligt styrelsebeslut (1/2008) skall NIPÅ ha en buffert på 30.000 Euro.

3.3 Økonomiske nøgletal

Denne information skal bruges i Nordisk Ministerråds Årsberetning for rapporteringsåret. Alle informationerne forventes at være overført fra institutionens resultat- og balanceregnskab, der skal, jf. økonomireglementet, være udarbejdet efter det modificerede bogføringsprincip.

Tabel 3: Økonomisk stilling pr. 31.12.2008

Aktiver		**Passiver**		
Salgslager		Kreditorgæld m.m.		40 985
Debitorfordringer m.m.	5 551	Projektforskud (b)		
Projektfordringer (a)	10 000	Skyldige omkostninger (periodeafgrænsningsposter)		32 108
Forudbetalte omkostninger (periodeafgrænsningsposter)	23 509	Overførte midler		36 958
		Egen kapital 01.01.2008	73 989	
Bank og kasse	70 991	Årets resultat 31.12.2008	-37 031	
I alt	110 050	**I alt**		110 050

a) Under posten "projektfordringer" opføres forudbetalte udgifter for eksterne projekter.
b) Under posten "projektforskud" opføres ikke-forbrugte eksterne projektmidler

Konsekvensen af de to ovennævnte poster er at årets resultat ikke påvirkes af eksterne projektaktiviteter. Eksterne projekter er projekter, der ikke er finansieret med institutionens ordinære budget.

Tabel 4: Økonomiske nøgletal – hele virksomheden

	Totalt	
	2008	**2007**
INDTÆGTER		
1. Ordinære budgetmidler fra NMR	370 200	368 900
2. Projektbevillinger fra NMR	0	0
3. Nationale bevillinger, internationale org. mv.	90 566	73 532
4. Andre indtægter (afgifter/sponsorer)	43 298	47 971
TOTALE INDTÆGTER	504 064	490 403
UDGIFTER		
5. Administrative omkostninger	159 254	161 004
6. Virksomhedsområde udgifter	318 038	223 890
7. Projektomkostninger	63 802	78 434
TOTALE UDGIFTER	541 095	463 328
ÅRETS NETTORESULTAT	-37 031	27 075
Fra tabel 2 er oplyst følgende årets netto res.	*-37 031*	*27 075*
EGENKAPITAL PR. 31.12	36 958	73 989

3.4 Statistik

Udviklingen i Nordens nærområder – Østersøregionen og Arktis, inklusive Barentsområdet – er af stor politisk betydning for de nordiske lande. Et udbygget samarbejde mellem de baltiske stater og nordvest Rusland er et vigtigt bidrag til stabilitet og demokrati i regionen. En bærekraftig udvikling baseres blandt andet på en ansvarlig udnyttelse af naturressourcer og ved at tage hensyn til det unikke miljø og urbefolkningens interesser i det arktiske område.

Tabel 5: Øvrige indsats

	Formål / Vision [1]	Aktiviteter [2]	Vigtige politiske resultater [3]	Forestående initiativer[4]
Børn og unge [A]	Barn och unga planerar sin närmiljö	Seminarier, planering	Att barn skall vara med och besluta om sin närmiljö	Seminarie del 2 arrangeras år 2009
Bæredygtig udvikling [B]				
Ligestilling [C]	Program även för funktionshindrade	Workshop för funktionshindrade	Att alla skall ha möjlighet att vara aktiv deltagare	
Samarbejde med de baltiske lande [D]	Ökat samarbete	Tjänstemannautbyte och kulturutbyte	Att skapa nätverk	
Samarbejde med Nordvest Rusland [D]				
Samarbejde med regionale organisationer [D],[E]	Samarbete med Ålands fredsinstitut	Samarbete har inletts		
Samarbejde med naboerne i vest [D]				

Nordens Institut på Åland

Driftsräkenskap

		Budget 2008	Räkenskap 2008	Räkenskap 2007
	Inkomster			
	NMRs ordinariebudget	370 200,00	370 200,00	368 900,00
	Nationella bidrag, LR	85 000,00	90 565,95	73 531,75
	Övriga intäkter	9 000,00	9 883,58	8 337,17
	Finansiella intäkter	2 500,00	1 731,28	2 823,38
	Projektmedel NMR			
	Andra externa projektmedel	23 380,00	31 682,91	36 810,37
	Inkomster totalt	**490 080,00**	**504 063,72**	490 402,67
	Utgifter			
	Personalkostnader	177 000,00	187 190,30	179 125,48
	Varor och tjänster	319 668,86	321 746,66	242 546,03
	Bidrag till externa projekt	37 400,00	32 119,00	41 624,00
20	Övriga kostnader		38,72	32,15
10	***Kostnader i allt***	**534 068,86**	**541 094,68**	463 327,66
	Resultat	**- 43 988,86**	**- 37 030,96**	27 075,01

Funktionsuppdelade kostnader	**Budget 2008**	**Räkenskap 2008**	**Räkenskap 2007**
Basaktiviteter i allt	328 600,00	318 038,44	223 889,59
Egna bidrag till externa projekt, summa	37 400,00	32 119,00	41 624,00
Externt finansierade projektkostnader	18 500,00	31 682,91	36 810,37
Gemensamma kostnader	15 068,86	19 741,64	21 020,41
Administrationskostnader	134 500,00	139 512,69	139 983,29
55 ***Kostnader i allt***	**534 068,86**	**541 094,68**	463 327,66

Verksamhetsområde 1			
Förmedling av åländsk konst och kultur till Norden samt kulturutväxling			
Basaktiviteter	75 300,00	73 185,78	77 669,02
Egna bidrag till externa projekt	25 400,00	21 119,00	26 516,00
Externt finansierade projektutgifter	12 000,00	23 530,16	36 810,37
Kostnader i allt	**112 700,00**	**117 834,94**	140 995,39
Verksamhetsområde 2			
Fokus på ett specifikt konstområde			
Basaktiviteter	24 000,00	23 424,30	19 843,78
Egna bidrag till externa projekt	3 000,00	1 000,00	-
Externt finansierade projektutgifter	1 500,00	1 500,00	-
56 ***Kostnader i allt***	**28 500,00**	**25 924,30**	19 843,78
Verksamhetsområde 3			
Barn och unga			
Basaktiviteter	49 800,00	44 340,71	6 458,71
Egna bidrag till externa projekt	9 000,00	10 000,00	15 108,00
Externt finansierade projektutgifter	5 000,00	6 652,75	-
57 ***Kostnader i allt***	**63 800,00**	**60 993,46**	21 566,71
Verksamhetsområde 4 (nytt verksamhetsområde)			
Lokal kulturkontaktpunkt			
Basaktiviteter	25 000,00	28 454,96	
Egna bidrag till externa projekt			
Externt finansierade projektutgifter			
57 ***Kostnader i allt***	**25 000,00**	**28 454,96**	

Not till den funktionsuppdelade räkenskapen: Efter att budgeten gjorts upp kom verksamhetsområde 4 som ett eget verksamhetområde. I räkenskapen och bokslut finns det under verksamhetsområde 1 under kulturinfo.
I den funktionsuppdelade räkenskapen är verksamhetsområde 4 uttaget ur verksamhetsområde 1

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2008

Valuta: EUR

BALANSRÄKNING	**2008-12-31**		**2007-12-31**	
AKTIVA				
RÖRLIGA AKTIVA				
Korfristiga fordringar				
Kontofordringar m.m.	*5 551,10*		*4 207,59*	
Projektfordringar	*10 000,00*		*-*	
Resultatregleringar	*23 508,60*		*5 846,26*	
Kortfristiga fordringar		*39 059,70*		*10 053,85*
Bank				
Ålandsbanken Abp	*56 616,63*		*99 583,15*	
Sampo bank	*14 374,08*		*14 180,99*	
Bank		*70 990,71*		*113 764,14*
RÖRLIGA AKTIVA		*110 050,41*		*123 817,99*
AKTIVA TOTALT		***110 050,41***		***123 817,99***

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2008

Valuta: EUR

BALANSRÄKNING	**2008-12-31**		**2007-12-31**	
PASSIVA				
FRÄMMANDE KAPITAL				
Korfristigt främmande kapital				
Kontoskulder m.m.	40 984,76		28 907,50	
Projektförskott	-		-	
Projektförbindelser	-		-	
Resultatregleringar	32 107,75		20 921,63	
Kortfristigt främmande kapital		73 092,51		49 829,13
EGET KAPITAL				
Överskott fr. tidigare räkenskapsperiod	73 988,86		46 913,85	
Räkenskapsperiodens underskott	- 37 030,96		27 075,01	
EGET KAPITAL		36 957,90		73 988,86
PASSIVA TOTALT		**110 050,41**		**123 817,99**

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2008

Valuta: EUR

RESULTATRÄKNING	***Reviderad budget 01.01-31.12.2008***	***Resultaträkning/ budgetförverkligande 01.01-31.12.2008***	***Resultaträkning/ budgetförverkligande 01.01-31.12.2007***
Intäkter			
Nordiska Ministerrådets ordinarie budget	*370 200,00*	*370 200,00*	*368 900,00*
Nationella bidrag	*85 000,00*	*90 565,95*	*73 531,75*
Övriga intäkter	*9 000,00*	*9 883,58*	*8 337,17*
Finansiella intäkter	*2 500,00*	*1 731,28*	*2 823,38*
Projektmedel från Nordiska Ministerrådet	*-*	*-*	*-*
Andra externa projektmedel	*23 380,00*	*31 682,91*	*36 810,37*
Intäkter totalt	***490 080,00***	***504 063,72***	***490 402,67***
Kostnader			
Personalkostnader	*177 000,00*	*- 221 478,36*	*- 179 125,48*
Varor och tjänster	*319 668,86*	*- 287 458,60*	*- 242 546,03*
Bidrag till externa projekt	*37 400,00*	*- 32 119,00*	*- 41 624,00*
Övriga kostnader		*- 38,72*	*- 32,15*
Kostnader totalt	***534 068,86***	***- 541 094,68***	***- 463 327,66***
Räkenskapsperiodens underskott	***- 43 988,86***	***- 37 030,96***	***27 075,01***

KOMMENTARER TILL NORDENS INSTITUTS BOKSLUT 2008

Nordens instituts bokslut för år 2008 är uppgjort enligt den modifierade bokförings-principen. Den modifierade räkenskapsprincipen antogs av Nordiska Ministerrådet i oktober 2001och började gälla från och med 01.01.2002.

1. Resultaträkningen

I resultaträkningen ingår även dom kostnader som Ålands landskapsregering ersätter. På intäktssidan under nationella bidrag och på utgiftssidan under varor och tjänster.

Benämning enligt 2008-års resultaträkning:	Resultatkonton som ligger till grund:	
Intäkter		
NMR:s ordinarie budget	**51000:**	NMR:s ordinarie budget
Övriga intäkter	**53100:**	Biljettinkomster
	53500:	Försäljningsinkomster
	53900:	Övriga intäkter
Finansiella intäkter	**55100:**	Finansiella intäkter (ränteintäkter på bet rörelsens konton m m)
	55200:	Räntor på depositioner
Andra externa projektmedel	**57100:**	Andra externa projektmedel
Kostnader		
Personalkostnader	**61000:**	Löner
	61200:	Återbäring av löner enl lagen om sjuk- och olycksfallsförsäkringar
	61500:	Arvoden
	61610:	Pensionsavgifter
	61620:	Olycksfallsförs.premier
	61630:	Socialskyddsavgifter
	61700:	Återbäring av socialskyddsavgifter enl lagen om sjuk- och olycksfalls-försäkringar
	61800:	Försäkringstjänster (grupplivsf m m)

Benämning enligt 2008-års resultaträkning:	Resultatkonton som ligger till grund:	
	61900:	Periodisering av semesterlöner (Upptagen första gången per 31.12.2006)
Varor och tjänster	**62000:**	Små inventarier
	62200:	Litteratur
	62300:	Livsmedel
	62900:	Övrigt material
	63000:	Hyror
	63110:	Tryckningstjänster
	63120:	Annonsering
	63150:	Banktjänster
	63200:	Försäkringstjänster (reseförs m m)
	63300:	Transporttjänster
	63400:	Kursavgifter
	63410:	Logi
	63490:	Övriga tjänster
	63510:	Dagtraktamenten
	63520:	Kilometerersättning
	63530:	Resetjänster och -kostnader
	63600:	Representation
Bidrag till externa projekt	**65100:**	Bidrag
Övriga kostnader	**69100:**	Finansiella kostnader

2. Balansräkning

KUNDFORDRINGAR M.M.

2008-12-31

Konto 11108, 11117, 11122, 11208, 11217, samt 11222

Fordran på	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Moms december 2008	5 551,10
Sammanlagt kundfordringar m.m.		5 551,10

2. Balansräkning

PROJEKTFORDRINGAR

2008-12-31

Konto 17100

Fordran på	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Bidrag till projekt "Design-utställning"	10 000,00
Sammanlagt projektfordringar		10 000,00

2. Balansräkning

RESULTATREGLERINGAR

2008-12-31

AKTIVA RESULTATREGLERINGAR

Konto 17150 och 29800
Inkomster tillhörande 2008, inbetalda i januari o februari 2009

Fordran på	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Ränta på placeringar 2008	612,18
Svenska litteratursällskapet	Bidrag till projekt "Öronblick i mörker"	1 500,00
Englund Rebecka	Kursavgift	50,00
Räisänen Anne-Marie	Kursavgift	50,00
Nordisk kulturfond	Bidrag till projekt "Design-utställning"	12 030,16
Nordisk kulturfond	Bidrag till projekt "NIPOP"	4 277,46
Nordisk kulturfond	Bidrag till projekt "NIPOP"	663,29
Fotograf	Kursavgift	50,00
Ålands landskapsregering	Moms november 2008	2 823,88
Aktiva resultatregleringar 17150 och 29800		22 056,97

Konto 17800
Kostnader betalda 2008 tillhörande 2009

Betalningsmottagare	Förklaring	Belopp
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	Lagstadgad olycksfalls-försäkring 2009	1 451,63
Aktiva resultatregleringar 17800		1 451,63

Sammanlagt aktiva resultatregleringar 23 508,60

PASSIVA RESULTATREGLERINGAR

Konto 15000, 26790 och 27150

Skuld till	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Oreglerat förskott, Maria Jonsson	840,00
	Semesterlöneskuld	26 080,77
Sydv Finlands skatteverk	Skatter o SSA dec 2008 utbetalda i januari 2009	5 186,98
Sammanlagt passiva resultatregleringar		32 107,75

2. Balansräkning

KONTOSKULDER M.M.

2008-12-31

Konto 26522, 27100 samt 29750

Skuld till	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Moms december 2008	72,16
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag*	Försäkringsskuld	216,70
Leverantörsskulder enl separat bilaga		40 540,53
Sammanlagt kontoskulder m.m.		40 829,39

*Lönesumman för år 2008 blev högre än beräknat så därav har Nordens Institut en skuld till Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag. Lönesumman år 2008, EUR 168.011,88.

LEVERANTÖRSSKULDER

2008-12-31

Leverantör	Lev nr	Belopp (trans.valuta)	Trans. valuta	Belopp (systemvaluta)
AB MARIEHAMNS PARTI	1210	-107,38	EUR	-107,38 €
AKAVA HTL	8210	-81,86	EUR	-81,86 €
ALLTVÄTTEN AB	1007	-42,90	EUR	-42,90 €
AUDIOTRADE F:MA	4951	-1 614,67	EUR	-1 614,67 €
CAFE MAT-TINGET	12996	-216,00	EUR	-216,00 €
CITYLIVS	9565	-35,44	EUR	-35,44 €
DINOS BAR & GRILL	15571	-546,00	EUR	-546,00 €
EUROCARD OY	12229	-318,55	EUR	-318,55 €
FYNDET-OLIVIA AB	1486	-137,50	EUR	-137,50 €
FÖRS AB ALANDIA	1604	-115,00	EUR	-115,00 €
HAMMARLANDS UNGDOMSFÖRENING R.	3803	-500,00	EUR	-500,00 €
HDG-JOURNALISTIK	18671	-366,00	EUR	-366,00 €
HMC - HELSINKI MUSIC COMPANY O	18662	-4 678,00	EUR	-4 678,00 €
JOKIRANTA RITA	9301	-1 679,94	EUR	-1 679,94 €
M:HAMNS STAD	13787	-550,00	EUR	-550,00 €
MARIEHAMNS BOKHANDEL	8608	-76,50	EUR	-76,50 €
MARIEHAMNS TAXI AB	1212	-13,80	EUR	-13,80 €
MARIEHAMNS TRYCKERI AB	1243	-1 428,00	EUR	-1 428,00 €
MATKREATÖREN I MARIEHAMN AB	17302	-458,00	EUR	-458,00 €
MYEYES AB	2232	-453,60	EUR	-453,60 €
OPERAFÖRENINGEN JOEL	18150	-15 000,00	EUR	-15 000,00 €
POSTEN ÅLAND AB	1440	-52,00	EUR	-52,00 €
PRODUCTIVE BUSINESS SYSTEMS AB	3574	-118,34	EUR	-118,34 €
PROJEKTGRUPP FIST	16058	-1 500,00	EUR	-1 500,00 €
RÄDDA BARNEN PÅ ÅLAND R.F	1383	-1 000,00	EUR	-1 000,00 €
RÄISÄNEN ANNE	18708	-50,00	EUR	-50,00 €
STATENS PENSIONSFOND	15881	-3 982,72	EUR	-3 982,72 €
SUNDBLOM ANNA	40676	-479,27	EUR	-479,27 €
TAXI KLAR	18054	-147,00	EUR	-147,00 €
TYGER & SÅNT	1870	-39,20	EUR	-39,20 €
VIKING LINE ABP	1326	-194,00	EUR	-194,00 €
ÅLANDS BIBLIOTEKSFÖRENING R.F	2344	-1 500,00	EUR	-1 500,00 €
ÅLANDS IDROTTSFÖRBUND	4916	-350,00	EUR	-350,00 €
ÅLANDS LANDSKAPSREGERING	1631	-1 201,11	EUR	-1 201,11 €
ÅLANDS MOBILTELEFON AB	1645	-56,12	EUR	-56,12 €
ÅLANDS ÖMSESIDIGA FÖRS. BOLAG	1055	-1 451,63	EUR	-1 451,63 €
Totalt oreglerade poster per bokföringsperiod 200812:				**-40 540,53 €**

2. Balansräkning

EGET KAPITAL

2008-12-31

Konto 20500

Eget kapital består av ett ackumulerat överskott för verksamheten.

Kontodel 1	Konto	Kontodel 2	Budgetmoment	Bokf period	Saldo (exkl moms)
Kontodel 5: 6029 Nordens institut. Kostnader som Landskapsregering betalat under 2008					
1125 MASKINER OCH INVENTARIER					
1125150	Möbler	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200812	-6 030,20 €
1125160	Övrig inredning	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200812	-1 860,72 €
				Totalt 1125 MASKINER OCH INVENTARIER:	**-7 890,92 €**
4000 PERSONALKOSTNADER					
4000300	Löner	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200801	-2 246,11 €
				200802	-2 246,11 €
				200803	-2 489,25 €
				200804	-2 728,26 €
				200805	-2 935,99 €
				200806	-3 950,81 €
				200807	-2 328,26 €
				200808	-2 328,26 €
				200809	-2 328,26 €
				200810	-2 842,59 €
				200811	-2 387,13 €
				200812	-2 739,24 €
4000320	Socialskyddsavgifter	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200801	-85,82 €
				200802	-85,82 €
				200803	-95,11 €
				200804	-104,25 €

				200805	-112,19 €
				200806	-150,96 €
				200807	-88,96 €
				200808	-88,96 €
				200809	-88,96 €
				200810	-108,61 €
				200811	-91,21 €
				200812	-104,66 €
4000340	Olycksfallsförsäkringsprem	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200801	-17,97 €
				200802	-17,97 €
				200803	-19,92 €
				200804	-21,83 €
				200805	-23,49 €
				200806	-31,61 €
				200807	-18,63 €
				200808	-18,63 €
				200809	-18,63 €
				200810	-22,74 €
				200811	-19,10 €
				200812	-21,91 €
4000360	Pensionsavgifter	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200801	-494,14 €
				200802	-494,14 €
				200803	-547,63 €
				200804	-600,22 €
				200805	-645,92 €
				200806	-869,18 €
				200807	-512,22 €
				200808	-512,22 €

				200809	-512,22 €
				200810	-625,37 €
				200811	-525,17 €
				200812	-602,64 €
				Totalt 4000 PERSONALKOSTNADER:	**-39 949,28 €**
4100 MATERIAL OCH FÖRNÖDENHETER					
4100100	Små maskiner o inventarier	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200811	-27,87 €
				200812	-3 871,41 €
4100110	Kontors- o skolmaterial	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-252,30 €
				200804	-296,88 €
				200805	-194,61 €
				200806	-49,59 €
				200807	-18,61 €
				200810	-49,55 €
				200811	-346,45 €
				200812	-87,04 €
4100140	Beklädnad	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200812	-810,00 €
4100210	Värme, el och vatten	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-163,18 €
				200806	-68,40 €
				200807	-140,91 €
				200810	-126,30 €
				200812	-345,56 €
4100990	Övr material o förnödenhet	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200804	-217,31 €
				200811	-35,25 €
				200812	-43,98 €
				Totalt 4100 MATERIAL OCH FÖRNÖDENHETER:	**-7 145,20 €**

4200 HYROR					
4200300	Kontorshyror	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200801	-1 738,00 €
				200802	-1 738,00 €
				200803	-1 738,00 €
				200804	-1 738,00 €
				200805	-1 738,00 €
				200806	-1 738,00 €
				200807	-1 846,72 €
				200808	-1 846,72 €
				200809	-1 846,72 €
				200810	-1 846,72 €
				200811	-1 846,72 €
				200812	-4 289,36 €
4200900	Övriga hyror	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-128,16 €
				200804	-28,03 €
				200807	-106,97 €
				200811	-68,52 €
				200812	-75,83 €
				Totalt 4200 HYROR:	**-24 358,47 €**
4300 INKÖP AV TJÄNSTER					
4300130	Byggn,rep o undhålltj mask	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200809	-39,51 €
4300190	Övr byggn,rep o underhålltj	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200812	-608,57 €
4300220	ADB-användartjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200803	-225,00 €
4300250	Teletjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-116,64 €
				200803	-130,86 €

				200804	-400,93 €
				200805	-268,46 €
				200806	-120,45 €
				200807	-376,70 €
				200808	-288,21 €
				200809	-416,83 €
				200810	-222,65 €
				200811	-301,80 €
				200812	-1 492,50 €
4300400	Städningstjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-309,83 €
				200803	-298,35 €
				200804	-229,50 €
				200805	-229,50 €
				200806	-229,50 €
				200807	-229,50 €
				200808	-149,18 €
				200809	-263,93 €
				200810	-218,03 €
				200811	-275,40 €
				200812	-684,50 €
4300920	Expert o utredningstjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200809	-180,00 €
4300930	Transporttjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200812	-726,77 €
4300990	Övriga övriga tjänster	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-31,97 €

Totalt 4300 INKÖP AV TJÄNSTER:	**-9 065,07 €**

4800 ÖVRIGA KOSTNADER					
4800400	Patent-, licensavgifter	46090500	Nordiskt kulturutbyte	200802	-271,97 €
				200803	-46,97 €
				200805	-46,97 €
				200807	-271,97 €
				200808	-46,97 €
				200810	-225,00 €
				200811	-42,89 €
				200812	-1 204,27 €
				Totalt 4800 ÖVRIGA KOSTNADER:	**-2 157,01 €**
				Totalt kostnadsställe 6029 Nordens institut:	**-90 565,95 €**

Bokslutet godkänt: ____/____ _____

Nordens Instituts styrelse:

_____ _____

_____ _____

_____ _____

Revisionen utförd och berättelsen lämnad: ____/____ _____

_____